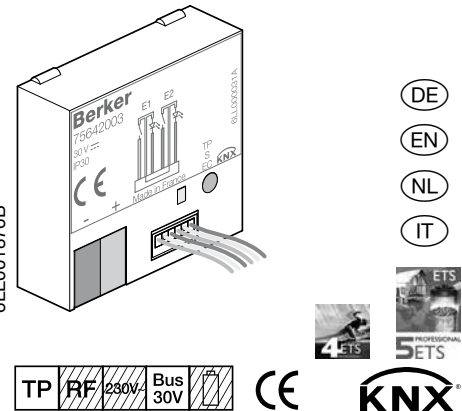




DE

EN

NL

IT



75642003



Universal-Eingangs-/ -Ausgangsmodul
(2 Ein-/ 2 Ausgänge) mit Zustandsanzeige

2-input / 2-output Module Indication of state

Module 2-voudige ingang / 2-voudige uitgang
met toestandsindicatie

Modulo 2 entrate / 2 uscite indicazione di stato

75644003

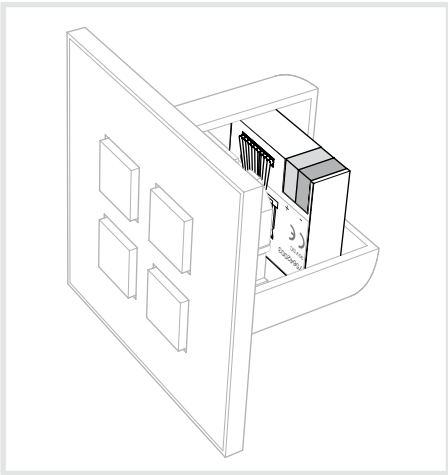


Universal-Eingangs-/ -Ausgangsmodul
(4 Ein-/ 4 Ausgänge) mit Zustandsanzeige

4-input / 4-output Module Indication of state

Module 4-voudige ingang / 4-voudige uitgang
met toestandsindicatie

Modulo 4 entrate / 4 uscite indicazione di stato



Einstellungen

- Easytool V1.2.1.0: Ausführliche Beschreibung in der mit dem Konfigurationsgerät mitgelieferten Bedienungsanleitung.
- ETS: Anwendungssoftware S75642003, S75644003. Datenbank und Beschreibung beim Hersteller erhältlich.

Funktionen

- 2 bzw. 4 Kanäle
- Speisung über den BUS
- Steuerung von 2 oder 4 LEDs.

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Anschluß, Test, Inbetriebnahme

In Verbund mit einem Taster oder einem Schalter

(mit oder ohne Zustandsmelde-LEDs) werden die Module in eine Unterputzdose, Durchmesser 60mm eingebaut. Die Tiefe hängt von der jeweiligen

eingesetzten Gerätausstattung ab.

Die physikalische Adressierung erfolgt über Taster ① und LED ②.

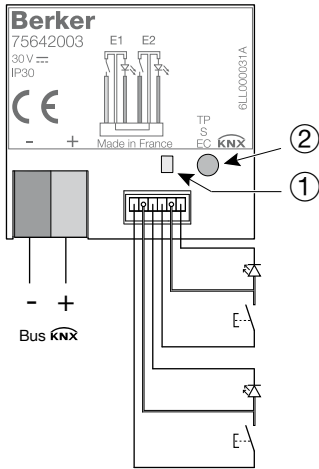
Test “bus liegt an”

1. Taster ① betätigen.
2. Sicherstellen, ob die LED ② aufleuchtet.
3. Taster ② erneut drücken, um die Kontrolleuchte abzuschalten.

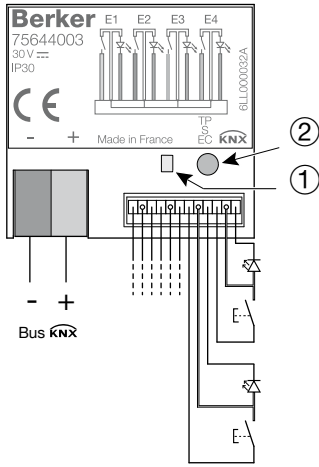


- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.
- Gerät nicht für die Verwendung im Freien umbauen.

75642003



75644003



NL

Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche				
KNX Stromversorgungsspannung	KNX power supply voltage	KNX voedingsspanning	Tensione di alimentazione KNX	30V $\equiv$ SELV
Betriebshöhe	Operating altitude	Bedrijfshoogte	Altitudine operativa	$\leq$ 2000m
Verschmutzungsgrad	Degree of pollution	Vervuilingsgraad	Grado di inquinamento	2
Stoßspannung	Surge voltage	Overspanning	Picco di tensione	4KV
Schutzart des Gehäuses	Housing protection class	Beschermingsklasse behuizing	Classe di protezione alloggiamento	IP30
Schutzart vor mechanischen Stößen	Protection class against mechanical shocks	Klasse bescherming tegen mechanische schokken	Classe di protezione da urti meccanici	IK04
Überspannungskategorie	Overvoltage category	Overspanningscategorie	Categoria di sovratensione	III
Kontaktstrom	Contact current	Contactstroom	Corrente contatto	0,5 mA
LED Ausgänge Eigenschaften	LED outputs specifications	Kenmerken LED-uitgangen	Caratteristiche delle uscite LED	I = 850 μ A U = 1.8V $\equiv$
Buslinie max Stromverbrauch	Busline max consumption	Max. stroomverbruik bus	Consumo Bus	15 mA
Abmessungen	Dimensions	Afmetingen	Ingombro	38 x 35 x 12 mm
Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur	T°di funzionamento	0°C $\rightarrow$ + 45°C
Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	T° di stoccaggio	-20°C $\rightarrow$ + 70°C

Die Universal-Eingangsmodule fungieren als Schnittstelle zwischen spannungsfreien Kontakten und dem KNX-Bus.

Auf diese Weise können beispielsweise Taster, Schalter und herkömmliche Automationsabläufe in die Kommunikation eingebunden werden.

Die Ausgänge können herkömmlichen LEDs steuern.

Die Universal-Eingangs- / Ausgangsmodule mit Zustandsanzeige (Unterputzgeräte) sind in 2 Ausführungen erhältlich :

- Universaleingangs-/ -ausgangsmodul (2 Ein-/ 2 Ausgänge) mit Zustandsanzeige (Art.-Nr.: 75642003)
- Universaleingangs-/ -ausgangsmodul (4 Ein-/ 4 Ausgänge) mit Zustandsanzeoge (Art.-Nr.: 75644003).

EN

The universal input modules interface potential free contacts with KNX. Push buttons, switches and conventional automatisms can thus be used to drive standard LED indicators.

In addition, outputs can control conventional signalling LEDs.

Universal input and output modules include 2 versions:

- Modules with 2 universal inputs and outputs (Ref. 75642003)
- Modules with 4 universal inputs and outputs (Ref. 75644003).

The database and the technical description are available from the manufacturer.

Configuration

- Easytool V1.2.1.0: See description included in the note provided with the configurator.
- ETS: Software application S75642003, S75644003. The database and technical description are available from the manufacturer.

Functions

- 2 or 4 inepedant channels
- power supply by Bus
- control of 2 or 4 LEDs

Precise functionality of the device is defined by the configuration.

Wiring, test, startup

The modules are associated with push buttons or switches and are installed in a flush-mounted wall box of diameter 60mm and adapted depth.

Physical addressing is done using push button ① and LED ②.

Testing bus presence

1. Press BP ①.
2. Check that LED ② switches on.
3. Press again push button ② to switch off the LED.



- This device must be installed only by a qualified electrician.
- Conform to SELV installation rules.
- Not for outdoor use

4-voudige uitgang met toestandsindicatie (ref.: 75644003).

Configuratie

- Easytool V1.2.1.0: de uitvoerige beschrijving vindt uin de handleiding van de configurator.
- ETS: toepassingssoftware S75642003, S75644003. Database en beschrijving zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.

Funcities

- 2 of 4 kanalen.
- Voeding via de bus.
- Controle van 2 of 4 LED's.

De specifieke funcities van deze producten hangen af van de configuratie en van de parame-terinstelling.

Bedrading, test en inbedrijfstelling

De modules worden in combinatie met een drukknop of een schakelaar (al dan niet voorzien van toestandsindicatie-LED's in een inbouwdoos geïnstalleerd met een diameter van 60 mm.

De fysieke adressering gebeurt met behulp van DK ① en led ②.

Test aanwezigheid bus

1. Druk op DK ①.
2. Controleer of led ② gaat branden.
3. Druk opnieuw op DK ② om het lampje te doven.



- Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd.
- De ZLVS-installatievoorschriften naleven !
- Het toestel is niet geschikt voor buitenopstelling.

IT

I moduli d'entrate universali permettono d'interfacciare contatti liberi da potenziali con il bus KNX. Per esempio, pulsanti, interruttori o automa-tismi convenzionali possono così venire resi comunicanti.

Le uscite permettono di controllo convenzionale LED.

I moduli d'entrate universali /uscite indicazione di stato, incastrabili sono disponibili in due versioni:

- Moduli 2 entrate universali / 2 uscite indicazione di stato (ref: 75642003).
- Moduli 4 entrate universali / 4 uscite indicazione di stato (ref: 75644003).

Configurazione

- Easytool V1.2.1.0: Descrizione particolareggiata nelle istruzioni fornite insieme al configuratore.
- ETS: Software applicativo S75642003, S75644003. Base dati e descrizione disponibili presso il costruttore.

Funzioni

- 2 o 4 vie.
- Alimentazione mediante il bus.
- Controllo di 2 o 4 LED

Le funzioni precise di questi prodotti dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

Cablaggio, test e messa in marcia

In associazione con un pulsante o un interruttore

(provvisto o no di LEDs d'indicazione di stato), i moduli s'installano in una scatola d'incastro di diametro 60 mm.

L'indirizzamento fisico avviene mediante il pulsante ① ed il led ②.

Test presenza bus

1. Premere il pulsante ①.
2. Verificare che il led ② si accenda.
3. Premere nuovamente il pulsante ② per spegnere la spia.



- L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato.
- Rispettare le norme d'installazione SELV.
- Non installare questo modulo all'esterno dell'edificio.